

(N° 13.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1910-1911.

Projet de Loi contenant le Budget des Dotations pour l'exercice 1911.

(Voir les n^{os} 4, 35, 48 et 56, session de 1910-1911, de la
Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exercice 1911 est fixé à la somme de cinq millions trois cent vingt six mille cent vingt-huit francs (5,326,128 francs), conformément au tableau ci-annexé.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1911 is vastgesteld op de som van vijf miljoen drie honderd zes en twintig duizend honderd acht en twintig frank (5,326,128 frank), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Bruxelles, le 23 décembre 1910.

Brussel, den 23 December 1910.

*Le Président de la Chambre des
Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

COOREMAN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

H. CARTON DE WIART.
MANSART.

(2)

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1911.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE I ^{er} .		
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 30 décembre 1909)	3,300,000 »	3,350,000 »
2	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	50,000 »	
	CHAPITRE II.		
3	Sénat	345,000 »	345,000 »
	CHAPITRE III.		
4	Chambre des Représentants	1,163,628 »	1,163,628 »
	CHAPITRE IV.		
	COUR DES COMPTES.		
5	Traitements des membres de la Cour	78,600 »	467,500 »
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. Traitements de disponibilité	355,700 »	
7	Matériel et dépenses diverses.	30,000 »	
8	Premier terme des pensions à accorder éventuellement (Crédit non limitatif)	1,200 »	
9	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	2,000 »	
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . . fr.			5,326,128 »

BEGROOTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1911.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK I.		
1	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 30 December 1909)	3,300,000 »	3,350,000 »
2	Dotatie van H. K. H. de Gravin van Vlaanderen	50,000 »	
	HOOFDSTUK II.		
3	Senaat	345,000 »	345,000 »
	HOOFDSTUK III.		
4	Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,163,628 »	1,163,628 »
	HOOFDSTUK IV.		
	REKENHOF.		
5	Jaarwedden der leden van het Hof	78,600 »	467,500 »
6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen. Jaarwedden van beschikbaarheid	355,700 »	
7	Materieel en verscheidene uitgaven	30,000 »	
8	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet).	1,200 »	
9	Verleening van hulpelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen die van een gering pensioen genieten	2,000 »	
TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN . . . fr.			5,326,128 »